



GIÁ BẢN	
BỘNG-PRAP	NGOẠI-QUỐC
Mỗi năm. 5.000	6.00
Mỗi tháng. 2.00	2.00
Mỗi tháng. 1.00	2.00
Mua báo phải trả tiền trước. Thứ và mandat gửi cho M. TRẦN ĐÌNH-PHIÊN. Ai đăng quảng cáo viết riêng tên thương nghiệp trước.	

có-định tên cũ là
HOTEL - THỰC - KHÁNG

Quán - 19
TRẦN ĐÌNH-PHIÊN

tiết-định tên cũ là
HOTEL - THỰC - KHÁNG

Mỗi tuần xuất bản hai kỳ thứ tư và thứ bảy

TIẾNG-DÂN

LA VOIX DU PEUPLE

民

SÁO QUÁN
Đường Bóng-Ba, Huế
Giấy phép số 00
Giấy phép: TIẾNG-DÂN-Huế
Nº 12793

Danh chánh thì
nói mồi thuận; nói
thuận thì việc làm
mồi nêu.

名不正則言不
順、言不順則事
不成。

Không-tử

QUỐC - THỊ NUÓC TRUNG - HOA (DÀNG VỚI NUÓC KHÁC NHAU THÈ NÀO?)

(Tiếp theo)

Một nước mà có quốc thị cũng như tàu có bánh lái, xe lửa có đường ray, cây bat tui bụi đều có phương hương như nhau; nếu như tàu mà không lai thi mènh mồng gáu biến, không biết đâu là bờ, xe lửa không theo đường ray phu khòi g khòi cai họa nghiêng dò, ấy là lẽ tất nhiên vậy. Trung-hoa ngày nay, đã là một nước dân chủ thi cơ quan chính trị trong nước phải theo quốc hội, mà quốc hội tức là theo ý kiến đại đa số trong nước i quốc quyền ở quốc dân thi dân ý tức là quốc thị; quốc thị đã định thi việc gì sắp đặt cũng theo đường qui đạo ấy mà đi. Như thế không phải là quang minh chính đai hay sao? Nay lạy cùn eai tieng «dàng» lên để làm cho lầu lòn với chia-quốc, dảng và quốc phản-không ta phản, hợp không ra hợp, là có làm phiêu hiệu, danh sác không được quang minh thi lai mít trong dân gian, nhân do ma lâm lạc. Cuộc rỗi loạn ở Trung-hoa, chính gốc là tại chòi ấy. Xin chỉ lý do như sau đây:

Phan-gi là nước tức là có nhân dân, có lãnh thổ, có chính quyền, gồm cả các cơ quan thành một cái cơ thể chung, bao quát cả các đoàn thể; nghĩa là trong nước ấy mà có đảng phái gi, cũng không dung ra ngoài cái phạm vi công cộng là «nuoc». Bởi vậy nên trong một nước có thể dung được nhiều đảng, mà dù gọi là đảng thi không bao được cả nước. Vì như nước Anh có đảng bảo-thà, đảng lao động, nước Pháp có đảng cối-tiến, đảng xã hội v.v... Nay chỉ lấy đảng xã hội mà bao cả nước Pháp, lấy đảng lao động mà bao cả nước Anh và nói rằng quốc thị nước Pháp và nước Anh là ở hai đảng ấy, thi chắc không ai công nhận. Đài g là cái danh hiệu tượng đối mà nước là tuyệt đối. Như nói nước Trung-hoa thi trâm ngàn đời cũng là Trung-hoa không di dịch được, mà đảng mò đảng kia thi theo thời mà thay đổi, trời sụt, không nhất định được. Thế mà mò nói rằng: «Đảng quốc» (nuoc) của đảng), hai nói rằng: «Đảng thị tức là quốc thị», giới hạn đảng với nước là mủ như thế mà bảo quốc dân xu hướng khòi sai lạc sao được? Ấy là mòi lè.

Càng là đảng Quốc-dân cách-

mạng mà trước khi dân quốc chưa thành lập, cùng sau khi dân quốc đã thành lập, tình thế và nội dung khác nhau:

Đương lúc Mân-Thanh chưa dò mà ông Tôn-Văn Tò chèo đảng cách mạng, ấy là đối với triều Mân-Thanh mà đứng riêng ra một phía; người nào vào đảng tức là người phản đối với chính-phủ Mân-Thanh, không những là thiệt lòng theo đảng mà cũng không kè gi đến phủ qui lợi lộc, sinh tử nguy hiểm gi nữa. Mục đích của đảng đã nhời định mà đảng nhân cung châm theo mục đích ấy mà lấn hành. Đảng Quốc-dân cách mạng mà thành công, chính là nhớ đó. Lúc bấy giờ mà gọi là đảng «dảng thị» là đúng, không ai cái được.

Sau lúc Mân-quốc thành lập rồi thi tình thế của đảng lại khác hẳn ngày trước: Mân-Thanh đã thối nhưng mà Trung-hoa lập nên dân quốc, đầu ai cũng nhận là công qua của đảng cách mạng; thành thế và vinh dự của đảng, ai cũng tán dương sùng bài; lại không phải trốn mình giấu tiếng, vào sinh ra tử như ngày trước. Vì thế nên những người chân chính thuở nay tận tâm đảng vụ là người trong đảng đã đánh, mà bao nhiêu những bạn già đối cung tự phu là đảng viên; cho đến bạn quan lại quân phiệt của nhà Mân-Thanh, cũng nêu cái cờ đảng lên để múa lóng công chúng. Từ đó về sau trong đảng mới lâm vê lộn xộn, trừ một số ít người chân chính ra, phần nhiều người trong đảng, một phần thi tự nhận là thành công mà sinh lòng tự mãn, xem người ngoài đảng như không phải quốc dân (?); một phần thi cho Mân-Thanh dò rồi là thành công, mình chỉ ngồi hưởng cái quyền lợi; ngoài ra hoặc nhân một việc mà mao được cái danh chí-si, hoặc lây linh duyên mà chiếm được địa vị trọng yếu; cũng tên là đảng mà ở trong chia phe rẽ bọn, khác hẳn cái đảng thuần túy ngày trước. Đương lúc ông Tôn-văn Cón sống mà chính trong đảng nhân cũng đã có kẻ trơ giảo (như Trần-quýnh-Minh v.v...), thi nội dung đảng thế nào, không nói cũng rõ. Đảng đã không có cơ quan thông tin thi tất đảng nhân phải phân ly mà bọn quân phiệt nhân đó mà trôi đầu lên: ai mạnh nay được, ai yếu nay thua, chỉ cần

Xem mấy cờ nói trên thi quốc thi nước Tàu mà còn phản văn, chính bởi dem chử đảng mà gồm chử quốc, lại có ý muốn gác chử đảng lên trên chử quốc nữa. Hiển pháp không lo sắp đặt cho cờ qui trình, quốc hội không lo tờ chử cho cờ khuôn phép, mà nay nói đảng, mai nói đảng, không trách nào nhân tam không biết đường xu hướng, mà dù luân cung-nhao nhao lên đến đồi qui ngay cho Tôn-văn trước, thi chử đảng ở nước Tàu giá trị khác xưa là thế nào, không đợi nói nữa.

Gần đây cuộc Diêm-Tưởng xung đột chưa rõ tướng lai thế nào, song ta có thể đoán trước một điều là khi nào các đảng Trung-hoa chịu đựng lùi lại địa vị chính đảng như chính đảng các nước, mà nêu một cái quốc thị lên trên (tức là quốc hội theo chân chính dân ý trong nước), đầu cho đảng nào chủ nghĩa hành động thế nào, cũng phải theo «quốc thị» độc nhất ấy thi nền cộng hòa &

CÙNG MỘT CHUYÊN HAY LO XA QUÁ!

Ngoại truyện tàu coi thuật chuyện: «Khi-nhân lo trời sụp» 忽人憂天. Trời không biết khi nào sụp mà anh Khi-nhân kia lo ngày lo đêm như thế, không trách người đời cho anh ta là điên cuồng vụn khoát. Song thuở nay không ai ăn không mà ngồi lo chuyện xa lắc xa lơ như vậy, nên đầu có kẻ ché cười mà anh ta cũng lưu được một câu chuyện có thô trong đời.

Tuy vậy, lối lo xa ấy, không phải một anh Khi-nhân kia đâu! Giờ đây xứ Đông-dương có xảy ra nhiều chuyện lòn xộn, các tờ báo người Pháp & đây càng mấy bài diễn văn nơi Nghị trường bênh Pháp thường có bàn đèn mà xem ý cũng có ôm một mồi lo xa :

1/ — Một ngày kia, người Pháp bỏ xứ Đông-dương thi sự nguy hiểm nó tới ngay, nghĩa là người Pháp bị bắt mai thi bắt chiều đã có nước khác tới mà chiếm lấy, mà nhời là mấy nước láng giềng.

2/ — Người Nam khong dù sức

chỉ trích việc binh mà chẳng với

người ngoài, cũng không có người

chánh trị học mà sắp đặt việc trong,

giai quan nha co khi, trâm

không có, thi làm sao mà tự trị

được?

3/ — Người Cao Man, người Lào

và các người Môi, nếu không có

người Pháp thi sẽ bị người Annam

lâm tiêu diệt.

Nói thẳng như vậy thi mời khac với sự lo của anh Khi-nhân kia !!

T. L.

Quan Khâm-sứ LE FOL đã tới Huê ngày 21 Mars này.

Trung-hoa mới có thể vững bền mà cuộc nội loạn mới có ngày kết thúc.

Ông Khong-tử nói rằng:
• Phải chánh danh trước » 並正名; không những Trung-hoa, nước nào cũng cần có mandat ấy xin trả lời cho biết, cảm ơn.

X. T. T.

Tai mắt người nước ta ngày nay

(Birt tho ông Ký - Ngoai - Hầu
Cường - Hè)

Người Annam ta, & trong vùng mây mù che dầy, đối với việc ngoại xem như chuyện ngoài trời, trên Á-dâng mà nhời là trấn Nha Nát dâng nhau, cùng cuộc Trung-hoa cách mệnh ánh hưởng kích thích tới mỗi lần, giả dì người mìn-hàng cũng có người xuất dương no kia, nên tai mắt người nước lái xoay ra bê ngoài mà dì ra một cái tâm-ly e ham nghe chuyện ngoại ». Tuy vậy, có nghe chặng cũng là những tin thông thường trên thế-kìo báo người Pháp & đây càng mấy bài diễn văn nơi Nghị trường bênh Pháp thường có bàn đèn mà xem ý cũng có ôm một mồi lo xa :

1/ — Một ngày kia, người Pháp bỏ xứ Đông-dương thi sự nguy hiểm nó tới ngay, nghĩa là người Pháp bị bắt mai thi bắt chiều đã có nước khác tới mà chiếm lấy, mà nhời là mấy nước láng giềng.

2/ — Người Nam khong dù sức

chỉ trích việc binh mà chẳng với

người ngoài, cũng không có người

chánh trị học mà sắp đặt việc trong,

giai quan nha co khi, trâm

không có, thi làm sao mà tự trị

được?

3/ — Người Cao Man, người Lào

và các người Môi, nếu không có

người Pháp thi sẽ bị người Annam

lâm tiêu diệt.

người

Pháp hy sinh bao nhiêu giá-tri mà

lấy lại 2 tỉnh bị mất năm 1871.

?

Tờ báo ấy trích bức thư trên mà

phụ lời phê bình lại có bài hàn

luôn thêm.

Thơ ông Ký Ngoai nói trên, không rõ có quả là xuất tự tay ông viết ra hay không (người trong nước không biết mà doanh châm, song tờ báo ấy đã tuyetsub nén ký giả thuật qua cho đọc giả cùng xem). Nhưng có một điều mà chúng ta nên biết là những lời hẹn ngày tháng (như ngày mồng tháng Mai, ngày mồng tháng Mars, từ nay đến...) v.v... cũng những lời hâm dọn người Pháp và cõi-dòng người trong nước như lời nói trong bức thư trên, thi gần đây là tai con mồi chúng ta cũng thường thấy luôn, không lấy gì làm mới và lại có nhiều điều là hòn kia. Thế thi chúng ta chỉ nên trong os, chúng ta chờ không nên trốn, tài mà nghe thấy đèn g, cần nút là phải có cái nắp phản ánh.

Hồi-Âu

MANDATS CỦA AI?

Bản báo có tiếp được 1 cái mandat: số 290565 Bát-thượng ngày 3-3-30 mà không có tên người gởi, vây ngài nào có mandat ấy xin trả lời cho biết, cảm ơn.

Tiếng-Dân

THẾ-GIỚI THỜI-DAM

Bản chuyên nước Tàu, hiện nay, vẫn đề cập bức nhứt là cuộc phản tranh Diêm, Phùng với Tưởng. Phùng đã đánh Tưởng một lần, nay thế lực có hơi sát nát chia đứng làm vai thứ hai, nhưng Diêm lên mặt sân khấu Diêm trước cuộc mìn tranh này, vẫn cùng họ Tưởng ám-dầu, câu chuyện «màn che không kín» ấy trên báo này đã từng nói đến.

Đúng về phương diện nhà xã-hội-bộn, cuộc phản tranh Diêm Tưởng có tính chất cá nhân mà cũng không thoát cái lối quan phiệt, chờ không phải là giải cấp này đấu đấu cùng giải cấp kia. Trên lịch sử của một xã hội, những cuộc phản tranh lớn thường có tính chất giải cấp, như: cách mệnh Pháp tức là phản tranh quy-loc với binh-dân; cách mệnh Nga tức là phản tranh tu-bản với lao-dòng; cách-mệnh Tàu ngày nay là phản tranh dân nghèo-lieu-tu-bản với đại-dia-chủ và đại-tu-hàn (dành dò bọn này lúc là đánh dò để quay chủ nghĩa nước ngoài). Cuộc phản tranh giải cấp là to tát, nên kết quả cũng to tát, nghĩa là ánh hưởng đến vận mệnh của xã-hội rất mạnh; vì nếu giải cấp thống-trị bị bại, bộ phu-chế lén cẩn quyền, thi trong xã-hội, chia-dò, pháp-luật v.v... nhất nhất đều thay đổi cả.

Ngoài n Ông cuộc biến - động có tính chất giải cấp ra, cũng có những cuộc phản tranh lớn, nhưng lớn mây di nha mà ánh hưởng với xã-hội vẫn không là bao. Tưởng-giới-Thạch thường đại biếu cho đại-tu-bản Tàu, song xét kỹ lì Tưởng thi hành chính sách vỗ lực dọc tay riêng, thâu quyền lực vào một tay mình, giống như Nă-pha-Luân đệ tam vây. Còn Diêm Phùng thường kêuynh hướng làm đại biếu cho hàng địa-chủ mui-biển, song cũng chưa phái bắn; Diêm, Phùng chẳng qua là những bọn quan phiệt có a hoa cay & hòn Tưởng một lì, người hàng-cù địa-bản này, kẽ chém-lãnh địa-bản kia, đối với bọn quan-phiệt phong-kiến không khác nhau mày. - Sở dì, tình-trạng lò dò ấy duy-trí mãi như vậy, làm cho những cuộc phản tranh «cả-nhân» chuồn phản lòn trong lịch sử Tàu lại mây mầm gần đây, là vì kinh tế Tàu rất hỗn loạn. Giải cấp trong xã hội gốc ở kinh tế; vì kinh tế bồn-loạn nên các giải-cấp thế-lực xé rách nhau, không giải cấp nào dù sức đẻ mây giải cấp kia mà lên dùng làm kinh-tri. Ở Tàu bây giờ, bọn đại-dia-chủ (thế lực phong kiến) vẫn có thực lực, dựa vào đế quan-chủ nghĩa nước ngoài mà chung với tu-bản trong nước; tu-bản trong nước tuy có phát triển nhưng còn non nớt, hạng dân nghèo thi nào thợ thuyền, nào bần nông, mà như là hạng «bản vò sắn», số mục lắc lắc nhiều nhưng thế lực chưa dà lên làm giải cấp thống-trị được.

Ta nói Tưởng, Diêm phản tranh vè cả nhân. Phản tranh vè cả nhân thi tài nhiều kết quả phản tranh không có ánh hưởng lớn đến xã-hội Tàu. Một mai Tưởng dò, Diêm lên, thi mây von vân dân nghèo Trung-Quba cũng cù làm than khôn kia, tên của người dân dâng cùi đòi mà cái chính sách hả hào vẫn y nguyên. Nói thế, người ta cho mình bắn ai; họ không biết rằng nói gần cũng không ghi khác: Diêm, Phùng lên (Xem tiếp trang ba tội ba)

ANNAM LỊCH SỰ HÃY NÊN HÚT THUỐC LÁ JOB

VIỆC TRONG NƯỚC

TRUNG-KỲ
THỦA-THIỀN

(PHÙ-VANG)
Luật nào đó ?

Hôm 24 tháng Chạp nhà ông trọ, làng Ngọc-anh, huyện Phù-vang, đã được trộm vào khoảng nửa đêm. Khi họ hoán, hương tuân có tội. Đến sáng lảng giải trình quan huyện số tại.

Sáng hôm sau thì thấy quan tra tên trộm ấy.

Chẳng hiểu quan làm theo luật nào đó ? Cuộc luật riêng của quan chờ chi !

Một người biết chuyện lại cáo

(PHÒNG - BIỂN)

Khe nước nóng

Tại làng Cố-bi, làng Phù-ninh, huyện Phong-diên, có một cái khe nước nóng, bể ngang dọc mòn thước tay, bể dài độ hai trăm thước tây.

Cái lò nò mồi phát ra chỉ bằng cái nón lá. Nước chòi ấy nóng lắm, không thể nhúng tay vào được, dùn dùn nó chà xà ra mòn người.

Khe ấy dã lâu nương mòn biết. Người Nhật - bản ở Huế thường về do tắm rửa luôn trước cổ chắt lưu huỳnh nên tắm rất có ích.

Còn người mua cho là nước thần nước thành cùi từ cầu Khoa-não là hương đèn, vàng bạc, lạy lên ngực xoan, rồi mới dầm mục nước, nói để tri bệnh này nọ.

Mè ta đến ta, thất là ngóng, un!

Trong đây

THANH-HÓA

Những điều trông thấy

Hồi 10 giờ ngày 8 mars ở sở Biên điện có xảy ra một chuyện lôi thôi, mà ký giả được mục kích như sau này :

Bà Bruneteaud đến linh mandat. Ông phán Tâm (lo việc phái mandat, không dám phát, vì mandat tên con bà là cô Bruneteaud,

Bà trộm về, một lúc lại đem cái mandat tên, nói là cô chủ kỹ có Bruneteaud. Ông phán Tâm cũng không phát, vì ông không quen biết người và chủ kỹ của cô Bruneteaud. Ông phán bảo bà Bruneteaud đợi, để ông hỏi ông chủ Điện-Bao xem dã. Bà không muốn đợi, bảo xe về kêu cô Bruneteaud ra. Cô này vừa ra tới nơi liền cung mồi lên mảng « sale nhâ-quê », « sale Annamite » (mè cô cũng là người Annam kia mà !). Rồi cô lòn về gọi ông Davy (ingénieur du service d'irrigation) ra. Ông này tối nay, với mai nâm - àm, chẳng hỏi ban phải trai già cả, liên mờ của ghih-sé chui vào phòng giấy mà đánh chửi ông phu lâm rất tàn tệ. Mãi đến khi ông có Điện-Bao, nghe tiếng ôn áo, ở phòng giấy bước ra mòn tưởi. Nghe dàn chuyện này dã đem tối cửa công.

Xin miễn phê bình.

Bất bình

VINH

Xứ từ hai người

Hồi 7 giờ sáng hôm nay, 13 Mars, tại thành phố Vinh ở bãi cỏ sau trường Cao-dâng Tiết-học (nguyên ngày xưa gọi là Quan Tiêu-dan là nơi chém các tội nhân bị tử hình), các quan trên đã cho thi hành cái án xử từ hai người con phạm. Một người tên là Phan-vă-thần, một người tên là Nguyễn-vă-thần, đều quản tại làng Trí-lê, tổng Đặng-Sơn, phủ Anh-sơn, tỉnh Nghệ-an. Hai người dù can về một vụ ám-sát xảy ra vào hồi cuối năm ngoái ở trong dinh harem A-lisson, và đã bị túa Nam; an Vinh kết án tử hình.

(Thực Nghiệp)

NGHỆ AN

(HÙNG-NGUYỄN)

Câu chuyện trên xe lửa

Trên chuyến xe lửa Vinh - Phú-trach, ngày 9 mars vừa rồi có một người dân bà (người ở chợ Thượng (tỉnh Ha-tinh)) bỗng

một đưa bê dộ chưng hai tưởi, vừa khóc vừa kể chuyện : người chưng chí là tên là Ký di linh khổ xanh, trú ở Thành-hoa dã lâu nay, có lấy người vợ lẽ (theo người ấy nói nên thấy chí ta ra thi đam chưng tan tè, và lời hét khôn chát dẫu, khán buông lung, và ao, thâm chí đưa bê 2 tưởi có cái áo lúa, da hái cung lót sạch. Đất khách quê người chí ta không bết nương cây vào ai nên phải bồng con đi xin ăn để tìm về quê quán. May gặp anh em ở do thương lính cho em là một cái áo cao, và ông phán mao do cho đưa bê 2 cái áo cũ của con deg, ba chửu nhà trọ cho em ăn và cho tiễn tau.

Nghe câu chuyện ấy hành khách trên tàu, ai cũng có lòng thương xót, mà ngầm nghĩ cho cái kiếp chung chung

Hành khách

Vì sao kẻ có người không ?

Hôm 27 Fevrier 1930 - ua rõ,

SOCIETE ANONYME DES RESTAURANTS HAO-HUNG

AU CAPITAL DE 7.200.000
Restaurants voyageurs - Transports en auto - Garage et
Atelier de réparations mécaniques - Commerce des accessoires
d'autos et pieces mécaniques

SIEGE SOCIAL & DIRECTION
Rue Marc-Poupart à TOURENE
TOURENE (Quai Courbet) SINH-HOA
AGENCE QUANG-NAM SINHTRANG - Ville
QUANG-NAM SINHTRANG - gare
Agence annexe SONG-LAC

KIẾU THÈM VỎN 52.000\$0 CHIA HÀ LÂM 1760 CỒ PHẦN mỗi cù pháo 30\$00

Thưa quý ông quý bà,
Bản tôi ra đời hơn ba mươi năm, nhờ thành tích của đồng-bào đem lòng chiến cùn-

tâm lòng nhiệt thành của các bài viền nên công báu được mọi bước kinh dâng trên con đường thương mại.

Nay báu - nói muôn khen khen truong tot tíc, như là : lấp xung mây, buôn bán

để phục tùng xe hơi và máy móc, hành ca - việc chuyen chở bằng xe hơi và vách dồn các kinh sán cho đưọc hoa-thien hon trước, nhưng tư-hìn của báu bón con đường bay

ván, chua kinh dâng tuc đưọc, nón anh-bé dâng khen thêm vỏn 12.000\$00 chia ra

lâm 1760 cu phán, mồi cu phán là 52.000\$, sự khen thêm vỏn 12.000\$00 chia ra

17 Novembre 1929 chia ván và da cát-ky lò trong tờ CÔNG BÁO (Journal Officiel) số 97 ra

ngày 14 Decembre 1929

Vậy nay báu tôi đã khởi sự thâu tiền cù pháo, xin mời quý ông quý bà có lòng

chiều cù dâng sự mồ mang thương nghiệp nước nhà xin mua mua báu vào cù pháo

bán báu khen hét

Ngài náo muôn hồn hôi diệu gi là muôn khen giấy vào cù pháo bulletin de souscription thi xin cù xin vút thô cù M NGUYỄN-VĂN-TUNG. Administrateur délégué de Hao-Hung. Rue Marc-Poupart à Tourene thi hồn kén trả lời ngày, ngài náo muôn đồng cùp

tiền báu thi cù gởi tại nhà Đồng Phúc. Ngán Bàng - Võ là gởi đến cho báu bón để tên M PHẠM PHÚ. Adminstrateur Financier de Hao-Hung à Tourene nhận làm công được.

Nay kính cáo
Pour le Conseil d'Administration, l'Administrateur délégué

NGUYỄN-VĂN-TUNG

CHÌ CÂY NƠI MÌNH

(PHIÊU - LUU VÀ XA - HỘI
TIỀU-THUYẾT)

Tác giả : HECTOR MALOT
GIANG-HÀ dịch:
Số 22

Chương thứ mười ba

(Tiếp theo)

Trước mắt nó dường xa lấp xắp mây chòm nhà mây, con Bè-rin ngồi theo cái sác mái nhà cái mái cái cù, cái tháp cái nến, thi công rông rả cái lịch sử của sáu mây ấy như luồng eo ai kẽ chung cho nó nghe.

Ở giữa lảng và ở gần phia sòng có một cái nhà cũ bằng gạch, lợp bằng ngói lầu lòi nên đã den. Trên có một cái ống khói chenh vánh, mồng mảnh. Đó là cái nhà kêu chí gai bỏ đê lòi, mà trước đây bám lâm năm người ta nói rằng người thợ và Vù-phân Ba-da-vinh mướn để cho khung-gia bụi sán, vì người ta bảo rằng người thợ ấy là dien. Nhưng

chòn nhà mag na - ma, cái mài nhà cũ có giày leo đâm bông như chuối hột, rùm rít bên kia tho t cùn mây mai nhà mài sặc ngọt cùn đà, rải rác qiac theo giòng sông. Nhưng trái lại với mây chòm nhà mây, mây cái nhà cũ thi có vẻ chác chắn lùn đà, cùn mây cái nhà mới thi sơ sát móng mảnh, tưng bừng như đương cái thời đại mà móng vu thanh hành thuỷ truôi, người ở xit này được sung sướng thanh vượng hòn cái đời công nghệ ngày nay.

Trong chòm nhà cũ có một cái chung quanh lồng những cây to, hơ bén co hai cái tên rêu ra đèn bức súng, có một chỗ để qiat đà : No unhan ra cái nhà nà trai kén ống Vù-phân ó, sau làm cái đèn

cha nó kén nhà đê lâm lùn ngòi chơi h' cái qiat đà này nghe mây người đòn bà ti qiat cù cùm kẽ chung hòn lich thán

Gặp lòi tròn thanh giò mát, ngồi trên mâm cù em - ái thơm tho, lòi được trồng ngâm cái phong

cánh mà lòn nay lâm long ao ước,

quan phu Hwang-nguyen vđ phâ Trich-luc dia bộ & làng Phu-xô, thuộc idng Phu-long, ai cũng có cù, thế nà không biết tại sao có mấy người tên là Lê-vân-Ba, Hwang-vân-Chuyen Lê-Song, Hwang-vân-Sûr Lê-Xuyênl thi lại không có ? Hồi ra thi có dám 2 nhà chung môt miêng, có dám 3 nhà chung môt miêng, mà một người nhận cả mây người này mỗi người chỉ có môt miêng vườn và một cái nà tranh vùa dùng thân).

Vậy không biết tại người nào muốn dùng cách

gián dối, hay là tại thay đại muôn

lâm cho mau chuyện ? Hiện mây

người kẽ trên dâ nói với lý trưởng

lâm đơn kêu với quan phu.

Quan trên nêu tra xét việc này,

và cấp phát phân minh dạng tránh

sự lòi thòi vđ sau...

Phuong-vien

HÀ-TĨNH

học trò bị bắt

Cùi ngày 1er Mars,

báo bắt học sinh hiện

học tại trường. Trong đó chỉ

có Lê - bà - Cảnh hơi lớn, còn

nửa toàn trong ngoài 15 tuổi.

Quan quan kéo đến xé cù nhà tr,

trong nhà tr Cảnh có sách báo và

dòi in truyền đơn, có bắt bà Lgi-ký

(cù N, hñ) cùng hai người làm

đó và người anh trò Nghia, lại có

xé nhà và bắt bà Lam, thô kỵ sở

Buu - dien.

Khanh-nho

Xét ra mây trò bê là oan không biết gì nên đã được tha ngày 9 Mars, ông Lâm cũng được tha ngày 12 mars ; chỉ trò Cảnh và anh em trò Nghia còn dương bị giam. Mây trò tha cũng được học lại ; có 3 trò & với Cảnh bị đuổi.

Thay đổi với trò, trò nào phạm phép thi trung trại trò ấy là được,

QUÄNG-NAM

(TAM-KÝ)

Lập trường dâ gâ

Ở Tam-ký có mây bắc tai mât chung tiền lập cù trường dâ gâ sau nhà dien bao. Món chơi dâ cũng một món đánh bạc.

Hiện ngày nay người ta đua lòp

bộ bi, bộ công, trường học, v.v.

mà mây bắc này lại lập trường dâ

gâ thê cũng là một cách cạnh

tranh !

Theo-Quan

BẮC-KÝ
SAU MÂY CUỘC
BIÊN-DỘNG VỪA RỒI Ở
BẮC-KÝ

Còn bắt bớ nhiều

Các nhà chuyên trách xét thấy

não đó mà biết rằng Lý-Thống, Lý-

trường đương thử lòng Vòng-la

(Phú-tho) làm trưởng cù bô V. N.

Q. D. tại lòng Vòng-la nên dâ

bắt Lý-Thống giải vđ Mật-thám Hanoi.

Nguyên-văn-Du, quâ ở làng Tho-tang (Vinh-vân), thân nhon của Nguyên-thái-Học, đã bị bắt vì các nhà chuyên trách xét biết rằng Du là một tay cách-mệnh lớn và có dự định cướp xe ô-tô của hàng Mật-thám. Hiện nay Du bị giam ở nhà pha Hòa lò.

Trong địa hạt phủ Yên-binh (Tuyên-quang) nằm người lính nghỉ bị bắt giải vđ Hanoi. Sở Mật-thám xét giấy thuế thân thi thấy giấy ấy ở tỉnh Thái-binh. Hôm nay người ấy thi họ khai rằng tên Tuyên-quang dâ làm ăn.

Việc Tri-phủ Hoài-Đức (Hà-dong)

mới bắt giải đến sở Mật-thám Hanoi

hai người tên là Nguyễn-binh-Thúc

và Nguyễn-hữu-Huân bị bắt là

ngày 8 Février trước ngày xảy ra

biên-dộng ở tên-bay, có môt 100

RẤT MỚI! RÂI TIỆN!

Tiêm ăn tiêm ngô mới mẻ tại đường Paul-Bert gần cầu Gia-Hội, hiệu là

Cheong-Shing (錦星酒家), nấu

đỗ ăn-Tú và Aon m rất sinh xảo, tiếp

đỗ rất vùi lòng khách mà giá lại bù, đồ

quá nồng : rất uống !

NƯỚC MẮM BẮC-ĐẦU của hội BỐNG-LỆ THƯƠNG-CỤC QUẢNG-BÌNH
Ngân hồn 15 000\$00 - Tổng cục ở Đồng-bội - Bản huân và bản là
Thứ và tiền bạc sìn cát ng iết gởi cho M. TRẦN NHẬT-TÂN Đồng-bội.

Xưa có câu hát rằng :

At nă Nhái-lệ cung em,
Xem sao Bắc-Đầu lại xem em Kinh.
Đây là cửa bờ Quảng-Bình,
Còn ngon mắm ngọt có mình với ta.

Mà thật, không có dân ngon hàng cửa bờ Nhái-lệ tỉnh Quảng-Bình qui vị ào trời như
vậy nên chúng tôi đặt xu hướng tại Nhái-lệ mà chế-tạo nước mắm rất tinh khiết; theo cảm
phong-giai gọi là "NƯỚC MẮM BẮC-ĐẦU".

Ai an gởi ai ta cùn, ai ta chả nem, ai chả nhè người nhè mua ít nước mắm Bắc-
Đầu rùn thơm vua ngon.

Các người có chan hoà
Đồng-đè thương-cục

MM. Bình-Hy cói sòc các việc làm tại xu hướng
Lương-thị-Sâm calassier.
Trần-nhật-Tân thay mặt hội cà trong, ngoài.
Toàn hột Bắc-kỳ, KALI-ni M-lik Tú Rau des Paniers Hanoi
Hà : THỦ-THỦ-LONG Rue Gia-Long Hué.

phu trong làng minh dem lên Vlob-
yên dè lam gi không rõ; nhưng
nhưng phu do vi việc ngao trù
ném không lên Vinh - yên được.
Viên Tri phủ ấy lại điều tra ibé
nào đó mà biết được rằng Nguyễn-
binh-Thuc và Nguyễn-hữu-Huu là
cô tu tướng cách mệnh - Xét nhà
Nguyễn-hữu-Huu thì không thấy
vật gì khả nghi cả.

Nguyễn-hữu-Căn là em Nguyễn-
binh-Thuc cũng bị bắt. Căn xưa
nay vẫn làm nghe mò phu, gần đây
Căn di đâu mất, tìm chưa ra.

(Theo Thực-Nghiệp)

Về chuyện Nguyễn-binhh-Thuc,
Nguyễn-hữu-Huu bị bắt này,
theo ban đồng-nghiệp L'Ami du
Peuple thi là rõ ràng một viেt
ph hiêm. Ban đồng-nghiệp nói rằng :

Nguyễn-binhh-Thuc, thợ thêu &
làng Tây Mô, có chuyện lôi thôi
nhỏ mọn gi với tên lý-trưởng làng
đó nên tên này nhán những việc
biển-dông vừa rồi mà tìm cách trả
thù. Anh ta đến trình với viên Tri-
phủ Hoài-duc rằng Nguyễn-binhh-
Thuc có dại vào những việc biển-
dong vừa rồi. Viên Tri-phủ liền đến
xét nhà Nguyễn-binhh-Thuc, tuy
không tìm được vật gì quan hệ
nhưng cũng cùi bắt Nguyễn-binhh-
Thuc. Em Nguyễn-binhh-Thuc là
Nguyễn-thế Cản cũng bị khép vào
tội ấy và cho lừa lừa mà truy nã, kỵ
phuc thi Cản vẫn giúp việc cho một
người thâu-khoán tên là Trần-văn-
Huu, cho không trả tranh đấu hết.

Còn Nguyễn-hữu-Huu thì vi
trước khi xảy ra việc biển-dông, anh
ta có bài lúa nên bị lý hào lang
anh ta ngay là bán của cải để dù
vào việc biển-dông mà trình với
viên Tri-phủ Hoài-duc. Nguyễn-hữu-
Huu cũng bị bắt và cùng Nguyễn-
binhh-Thuc bị giải đi Yên-bai, dè
chờ Hội-dồng đê-binh xử.

Số Sìn đậm Kiều-an mới bắt
những neuron và linh khô dò sau
này cao vào tội lam rối cuộc tri
an trong nước.

Phạm-Mai, Nguyễn-Pháp, Trần-
đinh-Suu, Phạm-Hồ, cai đội lính
cối xay, Nguyễn-văn-Mao, Nguyễn-
Ký, Nguyễn-duc-Sau, cai lính khô
dò, Trần-văn-Dé, Vũ-văn-Tường
linh khô dò trong cơ binh lính khô
dò thứ 14 đồng o Kiến-an.

Một quả bom nổ ở Haiphong

Hồi 9 giờ tối hôm thứ bảy trước,
ở Haiphong, tại nà tên Phạm-Danh-
Nhứt làm nghề thợ may có một quả
bom, nặng chừng một ki-lô nô. Quả
bom này giấu trong nhà riêng, của nhà
ký Khi bom nổ, người vợ là người
thợ may dùng găng đùi bị thương,
nhưng bệnh tình cũng k' ông lấy
gi làm nặng lắm. Mái nhà bị đổ nát.

(Viết ngày 12 Mars)

(1) Xem việc Thế-kioi

Người thợ may ấy đã bị bắt
để trả tội, còn người vợ là bị
thương thì chờ chừu vết thương
kì ỏi rồi sẽ giải ra tòa. Con người
thợ may này có can vào việc Công-
sản đã bị bắt từ trước rồi.

Người ta doan rằng quả bom
này chắc là do một kẻ nào gửi mà
não vụt đi nên dem dè vào nhà
tù ấy.

(D. P.)

Giải Nguyễn-thái-Hoc lén
Yên-bai

Hồi 9 giờ sáng hôm nay sứ Mật-
tham Hanoi đã cho giải Nguyễn-
thái-Hoc lén Yên-bai dè giao cho
Hội-dồng Đề-hình xét hỏi và dè
dối chất với những đảng viên
Việt-Nam Quốc-Dân Đảng khác bị
nghi là có dà vào việc biển-dông
Yên-bai.

(Thực-Nghiệp 12-3)

AI CÓ TRÈ EM MẶC PHẢI BỆNH HO NÊN CHÚ Ý ĐEN

TIỀU-NHI CHÌ-KHÁI THỦY

Thứ thuốc nước này chuyên trị về trè con độ vài tháng cho tới 3, 4
tuổi, bắt cứ mới ho, hay ho dà lâu, ho ra rát, ra máu, đờm trắng, vàng,
hoặc ho khan, dùng đến thuốc này, ho nặng đến dàu cũng liền thấy
kiến hiệu ngay. Thật là một thứ thuốc cấp cứu trè con thân thể yếu
ở trong khi hoạn nạn vây.

mỗi lọ..... 0\$40

Bản được - phòng và các nơi đại - lý đều có sách thuốc bắc

DAI-QUANG DU'O'C - PHÒNG

46 B' Đồng-dốc-Phương CHOLON - 47 phố hàng đường HANOI

VĂN-VĂN

LAM-THÀNH TƯƠNG-BIỆT

Phố phuường rộn rịp chợ dương

dòng.

Phong cảnh diễn hìn lúc buổi trống.

Giót lệ anh hùng đầu dàc có,

Mỗi tinh đất nước hả ai không.

hai năm xe muối gò chun ngọt,

Muôn giấm đường mây lách cánh

hồng.

Lan suối trèo non là phản sự,

Thân trai loan trả nợ tang đồng.

L. D.

CẨM HƯNG GỎI CHO BẠN

Thé cuộc nhiều trò lầm liều-lắng.

Bác ôi! có nghĩ đến hay chàng?

Kia cầu quốc sự nghe chưa xót,

Nó chuyện nhân tình khó nói nồng.

Giác mộng chuối hươu đánh kiện

mãi (1),

Bắc tranh mây chó khéo treo

nhẳng (2).

Muôn xoay một cõi riêng trời đất,

Bè khò ra tay lắp đèn bàng.

(1) Liệt-Tử: có người sản được bươu,
dầu trong bụi, lấy lá chuối dập lại; kè
khác nấm chèm bao ngô thiếp ra lấy mít,
thành dì kiệu nhau 鱼鹿。

(2) 二月 春天 mây trắng hòa ra chó

đeo, nón phu quí không chắc gì.

Hồi chí

Liên-Thanh Công-Ty

KHAI SỬ

Kinh trình quý Vị Cố-dòng Liên-
Thanh Công-ty dặng rõ : Chiếu
theo chương trình bốn công ty diễn
36, 37, 38 và 39. Hội đồng quản lý
đã nhóm ngày 2 Mars 1930, tại
phân cuộc Phanthiép, và đã quyết
định mời nhóm đại hội thường
mùa khai 7 giờ hai mai, ngày 31
Mars 1930, tại Liên-Thanh Phan-
thiép (Trung-ký) theo đề mục nghị
sự như sau :

1 - Thẩm duyệt tờ báo cáo của

Hội đồng quản lý và bản Ủy viên-

2 - Thẩm duyệt số sách, kíết
toku châu niêm và khóa năm 1929.

3 - Định niên hạn sẽ trả số lợi

suất khóa 1929.

4 - Công cử bản Ủy viên và

đinh niên hông.

5 - Tapat.

Nay kính

Saigon, ngày 10 Mars 1930

Liên-Thanh Công-ty

◆ ◆ ◆

BÁN CỎ - PHÂN

Theo quyết - nghị khoản thứ ba
trong bi-n-bản Đại-hội đồng thương
niên, ngày 23 Février 1930, (bản
sao đã gửi trình tòa Công - chung
Tourane ngày 25-2-30) tôi xin công
bố dàc các ông cỏ đồng cỏ thiều
nón cỏ phần, biết trước rằng: từ nay
đến 30 Avril 1930, tức là tháng 2
tháng luân, mà các ông không gởi số
hạt cỏ thiều ấy về gấp cho Công-
Ty, thi quá hạn ấy. Công Ty sẽ bán
những cỏ phần của các ông cho
người khác. Khi bán xong, Công-
Ty chỉ trả lại cho các cỏ - đồng cỏ
thiều đó, nón cỏ - phần đã gởi
trước mà phải trả tiền phí tồn.
(mandat và tem v.v.)

Tùy nay nghĩ nón muôn mua những
cỏ phần mà bán Công-Ty định bán
trên đó, giá mỗi cỏ - phần là 20\$00
thì xin viết thư cho báu Công-Ty biết.

HUYNH - THUC - KHANG Công-Ty

CHUNG QUANH VỤ

BIỂN-DÔNG NGOÀI BẮC

Sau những vụ biển-dông ngoài Bắc,

chính-phủ dàn-áp thế nào, các báo

đều có nói đến : nào đem tàu bay

ném bom và bắn súng xuống các

làng, nào dùng cối-min và đối pha

nhà cửa. Dù luận người Nam đối với

những việc ấy, nói aythi cũng có thể

có, chờ rất lấy làm bất-phục. Nhưng

nhưng cần nói đến dù luận người

Nam - người ta sẽ nói người Nam

bản công việc của chính-phủ Pháp

không theo lề công binh - chính/ngay

trong người Pháp, cũng có nỗi

kết hối rằng chính-sách dàn-áp v'

đường luân lý không tốt dành, mà

và đường chính-trị cũng không có

biểu quâ tối. Từ báo tây L'Ami

du Peuples & Hà-nội có viết một bài

xã-thuyết nói về việc biển-dông.

xin lược trích mấy đoạn dưới đây :

mỗi lý ; con trai con gái cũng thế.

GIA-BÌNH GIÁO-DỤC

NGUYỄN HÂN-VĂN CỦA QUẢ-BẮNG-VĂN

(SỨ-BÌNH-TỔ) (dịch)

(Tiếp theo)

CHƯƠNG THỦ MUỐI LÂM

Chuyện vật

4 - Điều

1) Trê con mèo cái quần trống dày

nhẹ, thường thò tay vào nơi

trống đó xem ra không nhả, mà

cũng có đều ngon ngọt v' thân thè ;

mèo trống khỏi sự bất nhã ấy, nên

cho nó bén áo dài, xuống dưới gối

một lý ; con trai con gái cũng thế.

2) Nói ngon cũng có phép c'usa

được, nhưng phải đưa tré con dà

trọng, biết sợ người ta cười, biết

sợ xấu hổ, thì mình kích khuyễn nó

nhò tự phát phản mà lo chưa

cái mèo ấy thi không phải là không

có biến. Đã dà lính trang nói ngon

là nói không ra mà càng với nói,

càng với thi nói càng không ra

tiếng ; nên phép chữa bệnh ngon.

trước nhất là it nói mà không nói

câu dài, chí nói những câu chung

4, 5 lèng, hoặc 5, 6 lèng ; lúc chưa

nói phải nghĩ trước trong câu nói

đó cần dùng những tiếng gì (Trong

lúc ngon cũng thông thắc không nên

vòi) ; lại dem những

Pháp cho Triều-Tiền. Bản dự-thảo, đem ra bản tại Hội-Dồng Nội-Các, đã được thông qua. Theo dự-thảo ấy, quyền cao tri sẽ giao cho người Triều-Tiền, là chức chánh phủ giáng nha ở Nhật; Nhật đặt một viên Tông-Dốc để giám-sát.

ẤN ĐỘ

Tình hình trong nước

Ở Calcutta, số Mật-thám xét nhà tù, bắt 13 người Bengal, phần nhiều là học sinh, lại bắt được 200 tên-kỵ và tội phạm để làm bom.

Ông Gandhi và phái-tiến của đế-không nói rằng: Ông có tránh sự tru-huyết, chính phủ Anh taan sau mặc, bao giờ Ấn-Độ được hoàn toàn độc lập tại dân Ấn-mới thôi. Ông Gandhi và phái-tiến được điều của Tông-thống Ái-Nail-Lee (thực-tiền Anh, đã được độc lập) là long tan-phục của quốc-dân Ái-dối với việc vận động độc lập của Ấn-Độ.

Ngày 6 Mars & Âu-Mỹ

Trước kia các báo đều có đảng tin rằng đến ngày 6 mars 1930 họ thuyền Âu-Mỹ sẽ tổ-chức biểu-tinh

Ngày hôm ấy & Đầu thai lao-dong định công-khoa-hau di-lai uy-cung kháp các thành-phố, xung-dot với linh-cảnh-sát và ba người chết, nhiều người bị thương, phần nhiều là lính-cảnh-sát. Thủ-thuyền họ-buôn-của-chánh-phủ phải cusp tên-nuôi những 2.000.000 người thất-ophép.

Ở Vienna (kinh-dô Áo = Autrich) nhóm-chứng như không-thể-gi ngán-cần tuy-đi, nên chánh-phủ phải dà cho lao-dong trước tu-hoàn-dông. Không có sự-gi lôi-thoi với chánh-phủ chỉ có vài vien thô-nham với học-sinh phái-quốc-gia mà thôi.

Ở Bucarest: (nô-gia-tot) nhữn người bị bắt.

Ở Prague (Tiệp-khắc) linh-hết-đe ngán-phap, nhưng mới đây lại nghe-chôn rộn-nh.

Ở Bromberg, thi-linh cảnh-sát bị-thu-thuê linh-sát.

Ở Paris chánh-phủ Pháp hết sức đỡ-phong, nhưng không-thể-gi ngán-cần được 52 người bị-bắt; 6 người ngoại-quốc bị-trục-xuất.

Ở Mỹ, tại Boston 7 ru-bát-bát; tại Detroit 12 người bị-thuong, 17 người bị-bắt, 10 người thất-ophép làm-biển-lub bị-canh-sát giải-tai. Ở Pittsburgh, bắt bờ-nhiều-lâm.

Người ta tình-phòng trong ngày đó có 2 người chết, 10 người bị-thuong mà hết 13 người linh-cảnh-sát, 226 chỗ-bát-bờ-trang-ký có 17 vi-hoàn-dông thành-phố.

Theo-nhó bao-imperialist thi-linh-canh-sát bát-bát-không-dám-dì-một-miền, khi nào cũng 2 hoặc 3 người bị-chung

Ấy là sá-luoc tinh-binh lao-dong & the trong ngày 6 Mars.

PHI LUẬT TÂN

Học-sinh-bài-khoa

Một vi-NĐ giao-su người Mỹ tên Mabel Brumitt dạy trong một trường trung-học ở Manila. Dưỡng khi giảng bài, có nói một vài từ học-sinh cho là bất-nhâ-dố với người Philippines, nên học-sinh đông-lon-lam « reo » để từ ý phản-khan. Quan-trên-mỗi-mặt-thi-quỷ-vi-giao-su-ky, mỗi-mặt-thi-duỗi i người học-sinh i m-dau.

Học-sinh các trường trung-học và thương-mai khác biểu-danh tinh-nuốt-dinh-bài-khoa-chung. Chánh-phủ trả-lời-lai day-dong-của-bết-thay-cac-truong-trung-hoc va-thuong-mai ở Manila.

Véc-nhó-sanh-ré-lon, lại thêm có-một-vài-vi-nghị-viên-thanh-phố cho-việc-hoc-sanh-lam-là-phai.

BÁN NHÀ NGÓI

Một cái-nhà ngói-lon và một cái-nhà-bếp-nhỏ ở-tại đường Gia-long, ai-mua được thi-chi-dở-sáng-gđ và ngói-mà-thoát, còng-gach-và-dát-dé-lại, các-nghé-muốn-mua-xin-hỏi Monsieur TRƯƠNG - QUAN - LỘC bán hàng-bè đường-Bóng - ba-Huê.

NHỒI RAO CẨN KÍP

Kinh-chinh-chu-quá-khách, Bán-hàng-kết-dài-ra:

Nhà-hai-châm-rõi; Ván-phố-Khách-chén-mù;

Bán-bán-dù-cát-thứ:

Hàng-lâu, lây, và-lợ;

Nhà-giam-danh-Thương-hút, Vóc, nhiều, cầm-nhung, sa;

Sa-lanh, nhung, tên-da;

Chúc-bầu-lang, ma-ga;

The, ruyễn, nai, tua, linh,

Bóng, quế, cắp, lrot, lá;

Lát-thứ-hàng-nhiều-lâm!

Nay-sin-tam-ké-qua;

Thơ-khoa-nhà-sản-có, May-tay-với-may-la;

Tiền-nhà-bán-của-đây,

Bán-bán-rất-thát-thá,

Sin-cát-ngát-chíu-có,

Mua-giúp-người-nước-nhà;

Ông-thường, thám-phát-dal!

Cảm-án-biết-bao-là!

Bán-biệu-chuôc & số-nhà 179 Biên-

đè-dài-sang-có-nhà 205 từ-thang-giêng-năm-Canh-Ngo.

BỐNG-QUÂN-HƯNG

205 phố Khách-chén NAM-BINH

Ông-Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tri-gi, thê-mà-mới-nói-Anh-dà-tô-long-không-phuc.

Ông Briand nói: Pháp không-chứa-là-phai, vì-có-zem-hết-linh-không-gi-làm-bằng-có-cho-cùi-hoa-binh-của-liet-qd. Ông-lai-nói: mōng-tao-kết-quả-không-hu-không-han-và-các-nước-là-za-và-cùng-nhau-ký-một-bản-hiệp-việt-bảo-về-nhau. Hiệp-việt-bảo-về-có-nhiều-không-có-chứt-gia-tr